ENGLISH

The COBALT POND HEATER is an "Anti-Ice" Pond Heater ideal for maintaining an unfrozen area around the unit. It is for outdoor use only, and the manufacturer declines any responsibility for all other uses. If it used for any other purpose, it is not covered by the manufacturer's liability.

PLEASE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS

1. **WARNING**: Unplug or switch off all the appliances in the pond before beginning any sort of installation or maintenance work.
2. Check the voltage of the appliance and ensure it corresponds to the main power supply.
3. Do not plug the appliance into the main supply until it is in the water. Unplug the appliance from the mains before removing from the pond water, otherwise the thermal protector feature will operate after a few minutes.
4. **THE HEATER MUST ALWAYS BE USED WITH THE FLOAT PROVIDED, IN ORDER TO ENSURE THAT THE HEATER IS IMMERSED TO THE CORRECT LEVEL.**
5. The supply cord must not be repaired or replaced. If it is damaged replace the entire appliance.
6. **WARNING**: Always switch off and disconnect the appliance at least 30 minutes before moving or checking (to isolate from electrical current and allow cooling).
7. **WARNING**: The heater must be connected through a Ground fault circuit interrupter, having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
8. If your electrical installation does not have an GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter), we recommend that the socket outlet you intend to use should be replaced with a socket outlet that includes an GFCI that has a rated tripping current of 30 mA.
9. The appliance power supply cable must form an appropriate loop, facing downwards (DRIP LOOP) - fig.3 , to prevent any runoff water from coming into contact with the socket itself.
10. Do not place the supply cable underground, but follow the installation instructions prescribed by the local regulations in force, and consult a qualified installer and electrician.
11. When installing the appliance, do not use the supply cable to lift it.
12. Avoid using corrosive or abrasive liquids when operating these appliances.
13. **WARNING:** This appliance is not a toy.
14. **WARNING:** It must not be used by children or disabled persons without a suitable supervision.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before installing the heater in the pond it is necessary to complete assembling it by fitting the float to the heater. To do this operation it is necessary to screw the upper part of the heater into the float as shown in fig.1. A final click at the end of the screwing will indicate that the coupling has been completed and that the pond heater is ready to be placed in the pond. We suggest that the COBALT POND HEATER is positioned in the deepest, most shaded area of the pond, for maximum benefit. It is better to try and utilize your pond heater before the pond freezes over, so during winter you should try and anticipate freezing conditions. If ice has already formed on the surface of the pond, gently pour boiling water onto a concentrated area of ice in order to melt the ice to a sufficient depth to take the heater. Under no circumstances should the ice be broken by smashing, as this may cause the fish great stress, and can injure or even kill them. The COBALT POND HEATER is ideal for ponds up to 5 sq.mtr. (54 sq.ft) . For ponds with a greater surface area we recommend that two heaters be used, spaced well apart. Remove the pond heater when not in use, dry and store in original packaging in a cool, dry place out of sunlight. Inspect your COBALT POND HEATER each time before use.

GUARANTEE

LIMITED WARRANTY: Within three years from the date of original purchase, Cobalt Aquatics will repair or replace, at its option, any COBALT POND HEATER which is deemed defective in workmanship or materials. Please return the unit, together with proof of date of purchase: **Call 803-591-9500 for return authorization and shipping address.**
Damage or injuries resulting from negligence or misuse are not covered by this warranty. Incidental or consequential damages are specifically excluded. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state.
* Because some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, this exclusion may not apply to you.

Questions or Missing Parts:
Call Customer Service at
803-591-9500
(M-F 9-5 EST)

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

Le COBALT POND HEATER est un système de chauffage anti-glace pour bassin de jardin, idéal pour maintenir une surface non gelée autour de l'appareil. Il est uniquement conçu pour l'usage à l'extérieur. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout autre usage. S'il est utilisé pour toute autre destination, il n'est pas couvert par la responsabilité du fabricant.

LIRE LES INSTRUCTIONS DE SECURITE

Le chauffage COBALT POND HEATER est conforme aux normes de sécurité en vigueur dans la CEE (EN 60335-2-55).
1) **MISE EN GARDE**: Débranchez ou éteignez tous les appareils placés dans le bassin avant d'effectuer l'entretien.
2) Vérifier si le voltage du chauffe-eau indiqué sur l'étiquette correspond à celui du secteur.
3) Ne pas brancher l'appareil de chauffage n'est pas dans l'eau. Débranchez l'appareil avant de le retirer du bassin, sinon le système de protection thermique se mettra en route après quelques minutes.
4) **LE SYSTEME DOIT TOUJOURS ETRE UTILISE AVEC LE FLOTTEUR REMPLI, DE MANIERE A CE QUE LE CHAUFFAGE SOIT IMMERGE A LA PROFONDEUR ADEQUATE.**
5) Le cordon d'alimentation ne peut pas être ni réparé ni remplacé. Il est conseillé de changer le chauffe-eau si celui-ci est abîmé.
6) **ATTENTION** : Toujours couper le courant et débrancher l'appareil au moins 30 minutes avant de le déplacer ou de le vérifier (afin de l'isoler du courant électrique et lui permettre de refroidir).
7) **ATTENTION**: Le chauffage, comme tous les autres dispositifs électriques, doit être protégé en amont par un disjoncteur différentiel - 30 mA.
8) Si l'installation électrique ne comporte pas de prise avec disjoncteur différentiel (différentiel 30 mA), nous vous recommandons une prise de courant protégée par un différentiel calibré à 30 mA.
9) Le câble d'alimentation de l'appareil doit former une boucle tournée vers le bas (DRIP LOOP - fig.3),pour éviter que l'eau de ruissellement ne puisse atteindre la prise du secteur.
10) Ne pas enterrer le câble d'alimentation mais suivre les règles d'installation prévues par les normes locales en vigueur et consulter un électricien qualifié.
11) Durant l'installation de l'appareil, éviter de le soulever par le câble d'alimentation.
12) Éviter de faire fonctionner l'appareil avec des liquides corrosifs ou abrasifs.
13) **ATTENTION**: Ce n'est pas un jouet pour les enfants.
14) **ATTENTION**: L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes inexpérimentées sans surveillance.
Conserver soigneusement ces instructions!

INSTRUCTIONS

Avant d'installer le chauffage dans l'étang il est nécessaire de compléter l'assemblage en fixant le flotteur au chauffage. Pour effectuer cette opération il est nécessaire de visser la partie supérieure du chauffage dans le flotteur comme montré sur la figure 1. Un clic final à la fin du vissage indiquera que le raccordement a été réalisé et que le Newatt Pond Heater est prêt à être placé dans le bassin. Pour un rendement maximum, nous suggérons de placer le COBALT POND HEATER dans la zone la plus profonde du bassin. Il vaut mieux essayer d'utiliser votre système de chauffage avant que le bassin ne soit recouvert de glace, ainsi durant l'hiver il vous faut anticiper les probabilités de gel. Si la glace s'est déjà formée à la surface du bassin, versez doucement de l'eau bouillante sur une zone recouverte de glace afin de la faire fondre sur une épaisseur suffisante afin de pouvoir installer le système de chauffage. En aucun cas il ne faut casser la glace avec violence car ceci peut être la cause d'un stress intense pouvant entraîner la mort des poissons. COBALT POND HEATER est idéal pour des bassins d'une taille inférieure à cinq mètres carrés. Pour des bassins plus grands nous recommandons la mise en place de deux chauffages, correctement séparés l'un de l'autre. S'il n'est pas utilisé, retirez le chauffage Newatt Pond Heater, séchez le et remettez le dans son emballage d'origine à l'abri du soleil. Vérifiez votre COBALT POND HEATER avant chaque utilisation.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE: Dans trois ans de la date d'achat originale, Cobalt Aquatics réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pompe à eau polyvalente COBALT POND HEATER qui présente un défaut de fabrication ou de matières premières. Veuillez retourner l'unité, accompagnée de la preuve d'achat : **Appelez au 803-591-9500 pour obtenir l'autorisation de retourner le produit ainsi que l'adresse de retour.** Les dommages ou blessures qui résultent d'une négligence ou d'une utilisation inappropriée ne sont pas couverts par cette garantie. Les dommages accessoires ou indirects sont spécifiquement exclus.* Cette garantie vous confère certains droits spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits selon votre lieu de résidence. * Étant donné que certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, cette exclusion peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

El CALENTADOR DE ESTANQUES COBALT es un calentador "Anti-hielo" ideal para evitar el congelamiento del área próxima a la unidad. Está diseñado sólo para uso en exteriores y el fabricante se deslinda de toda responsabilidad en caso de que se use el producto en otras circunstancias. En caso de usarse para otros propósitos, el producto no gozará de la garantía del fabricante.

LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El calentador de estanques COBALT cumple con las normas de seguridad oficiales de Europa (EN 60335-2-55).
1) **ADVERTENCIA**: Desenchufe o apague todos los artefactos del estanque antes de comenzar con cualquier tipo de trabajo de instalación o mantenimiento.
2) Verifique el voltaje del artefacto y asegúrese de que coincida con el suministro de corriente.
3) Sólo conecte el artefacto al suministro de corriente una vez que lo haya sumergido en el agua. Desenchufe el artefacto del suministro eléctrico antes de retirarlo del agua del estanque; de lo contrario, el protector térmico comenzará a funcionar luego de algunos minutos.
4) **EL CALENTADOR SIEMPRE SE DEBE USAR CON EL FLOTANTE PROVISTO PARA GARANTIZAR QUE ESTÉ SUMERGIDO AL NIVEL CORRECTO.**
5) El cable de alimentación no se debe reparar ni cambiar. En caso de que esté dañado, se deberá cambiar todo el artefacto.
6) **ADVERTENCIA**: Siempre apague y desconecte el artefacto al menos 30 minutos antes de moverlo o verificarlo (para aislarlo de la corriente eléctrica y dejar que se enfríe).
7) **ADVERTENCIA**: El calentador se debe conectar a través de un interruptor de circuito de falla a tierra que cuente con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30mA
8) Si su instalación eléctrica no cuenta con un Dispositivo de Corriente Residual (RCD, por su sigla en inglés), le recomendamos que cambie el tomacorriente que pretende utilizar por uno que incluya un RCD con una corriente de corte nominal de 30mA.
9) EL cable de alimentación del equipo debe formar una curva, dirigida hacia abajo (DRIP LOOP - fig.3), para evitar que el agua que eventualmente pudiera fluir entre en contacto con dicha toma.
10) No enterrar el cable de alimentación, sino respetar las reglas de instalación previstas por las normas vigentes locales, consultando con un instalador eléctrico cualificado.
11) Durante la instalación del equipo, no levantarlo tirándolo del cable de alimentación.
12) No hacer funcionar los equipos con líquidos corrosivos y abrasivos.
13) Este artefacto no es un juguete.
14) No debe ser usado por niños ni personas discapacitadas sin supervisión adecuada.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Antes de instalar el calentador en el estanque, es necesario completar su armado adjuntando el flotante. Para hacerlo, deberá atornillar la parte superior del calentador dentro del flotante tal como se indica en la figura 1. Un sonido de "clic" al terminar de atornillar servirá como indicador de que se ha completado la unión y de que el calentador de estanques Cobalt está listo para ser colocado en el agua. Le recomendamos que coloque el Calentador de estanques COBALT en el área más profunda y sombreada del estanque para lograr un nivel óptimo de beneficios. Lo mejor es tratar de emplear el calentador de estanques antes de que se congele el agua; por eso, durante el invierno, conviene tratar de adelantarse a las condiciones de frío extremo. Si ya se ha formado hielo en la superficie del estanque, vierta agua hirviendo con mesura sobre un área concentrada del hielo para derretirlo y lograr una profundidad suficiente para colocar el calentador. Bajo ninguna circunstancia se deberá romper el hielo mediante golpes ya que esto podría generar un gran estrés en los peces, lastimarlos o incluso matarlos. El Calentador de estanques COBALT es ideal para estanques de hasta 5 metros cuadrados (54 pies cuadrados). En el caso de estanques de mayor superficie, le recomendamos usar dos calentadores bien separados uno del otro. Retire el Calentador de estanques COBALT cuando no lo use, séquelo y guárdelo en la caja original en un lugar fresco, seco y alejado de los rayos del sol. Siempre revise el Calentador de estanques COBALT antes de usarlo.

GARANTIA

GARANTÍA LIMITADA: Dentro de tres años siguientes a la fecha de compra, Cobalt Aquatics reparará o remplazará, a su discreción, las bombas de agua multiuso El CALENTADOR DE ESTANQUES COBALT que se consideren defectuosas en la fabricación o los materiales. Envíe la unidad, junto con el comprobante de la fecha de compra. **Llame al 803-591-9500 para obtener una autorización de devolución y una dirección para el envío.** Los daños y las lesiones que sean consecuencia de la negligencia o uso incorrecto no están cubiertos por esta garantía. Se excluyen de manera específica los daños incidentales o consecuenciales.* Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. * Debido a que algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o consecuenciales, es posible que esta exclusión no se aplique en su caso.

¡CONSERVAR CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES!

COBALT ANTI-ICE POND HEATER

Fig. 1

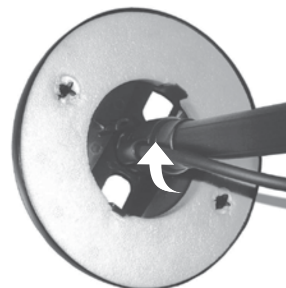


Fig. 2

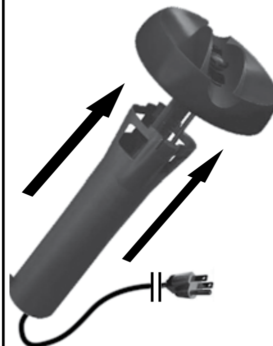
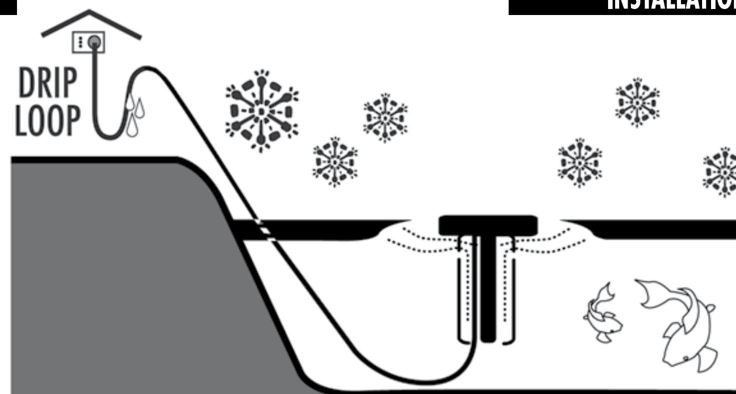
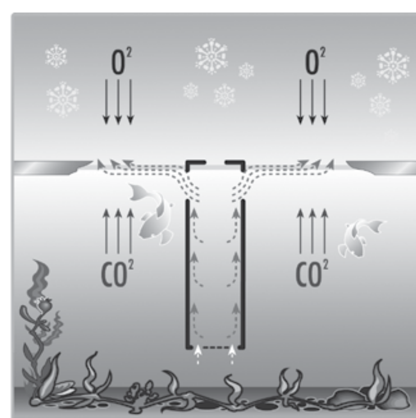




Fig. 3 — INSTALLATION





COBALT ANTI-ICE POND HEATER

n°	Description	Cod.
01	ANTI-ICE POND HEATER	13006

ORDERING INFORMATION • L'INFORMATION DE COMMANDE • INFORMACIÓN EL ORDENAR

COBALT POND

www.cobaltaquatics.com
803.591.9500

15.31.400/B

COBALT POND

ANTI-ICE POND HEATER
GLACES ANTI-CHAUFFAGE POR ETANG
ANTI HIELO-CALENTADOR PARA EL ESTANQUE



ANTI-ICE
pond heater

INSTRUCTIONS AND WARRANTY

MODE D'EMPLOI ET GARANTIE

INSTRUCCIONES Y GARANTIA